

中心：_____

姓名：_____

1150720 高中職生英翻中短文翻譯題目

First, I had to decide if it was possible that what Jacob had said about the Cullens could be true. Immediately my mind responded with a resounding negative. It was silly and morbid to entertain such ridiculous notions. But what, then? I asked myself. There was no rational explanation for how I was alive at this moment. I listed again in my head the things I'd observed myself: the impossible speed and strength, the eye color shifting from black to gold and back again, the inhuman beauty, the pale, frigid skin. And more - small things that registered slowly - how they never seemed to eat, the disturbing grace with which they moved. And the way he sometimes spoke, with unfamiliar cadences and phrases that better fit the style of a turn-of-the-century novel than that of a twenty-first-century classroom.

resounding 響亮的	morbid 病態的	entertain 抱持
notion 想法	frigid 冰冷的	register 顯示出
cadence 節奏	turn-of-the-century 世紀之交	